

阿尔比戏剧作品中男性形象分析

——基于话轮转换理论

俞娟

(盐城工学院 外国语学院,江苏 盐城 224003)

摘要:运用戏剧文体学的话轮转换理论框架,借助量化分析研究方法,揭示阿尔比戏剧作品中男性角色性格是如何得以展示的。以阿尔比两部经典作品《谁害怕弗吉尼亚·伍尔夫》和《美国梦》中的片段为研究文本,对剧中男性形象进行分析。话轮转换理论可以有效地阐释人物间的权势关系,用相对客观的数据解读戏剧人物性格,丰富现有的戏剧批评方法,为我们在戏剧鉴赏时提供新的思路。

关键词:戏剧文体学;话轮转换分析;阿尔比戏剧;男性形象

中图分类号:H15 **文献标志码:**A **文章编号:**1008-5092(2021)03-0065-05

美国社会学家 Harvey Sacks 和 Emanuel A. Schegloff^[1] 等人在 1974 年系统地提出了话轮转换理论(turn-taking model),随后国内外相关领域的研究成果大大促进了戏剧文体学的发展和勃兴。21 世纪学者们借助话轮转换理论对戏剧文本纷纷进行实证研究,由于其研究框架兼具实用性和实证性特点,逐渐成为戏剧文体学中最为核心的研究方法。

20 世纪 80 年代末 90 年代初,M. H. Short,^[2] N. Bennison^[3] 以及杨雪燕^[4] 等学者开始从语言学角度,运用话轮转换理论,对戏剧对话语言进行静态描述,忽视戏剧语言与文学内涵相结合去充分解释和欣赏戏剧。此后俞东明、^[5] 李华东^[6] 将语用学与会话分析有机结合并应用到戏剧批评,构建以话轮转换为核心的戏剧研究方法,侧重于对戏剧话语的描述和解释,力图指出戏剧作品如何通过语言来揭示人物间的权势关系,刻画人物性格,推动剧情发展。

本文试图从戏剧文体学角度,以话轮转换理论为理论框架,定量分析 20 世纪美国杰出戏剧家爱德华·阿尔比的两部经典作品——《谁害怕弗吉尼亚·伍尔夫》^[7] 和《美国梦》^[8] 中的片段文

本,透析剧中男性角色的人物性格和人物的权势关系,帮助读者更好地理解、欣赏剧本,增加读者解读戏剧人物的途径,进而丰富发展戏剧文体学中的话轮分析模式。

一、戏剧文体学中话轮转换理论框架

Sacks 等人的话轮转换理论包含话轮构造部分(turn-construction component)和话轮分配部分(turn-allocation component)。在 Sacks 等人的论述中,“话轮”的含义有两层,一是指发言权,二是指获得发言权的人从开始到结束所说的话语。^[9] 简而言之,即给予说话人说话的权利与义务以及他实际上所说的话语。他们的研究指出,日常会话中的话轮转换是说话人和听话人通过相互合作话轮自然交替,甚少出现重叠或冷场现象,这是会话参与者有意或无意遵循合作原则及礼貌原则的结果。然而,戏剧文本中的人物之间的对话却并非严格按照话轮转换机制进行。剧作家预先操控戏剧对话的话轮交替,通过对戏剧人物会话内容以及对话的交流结构的策略性运用,进而产生戏剧意义,揭示人物性格,展示戏剧冲突和剧情发展。Short^[10] 也指出话轮转换模式及其变异现象

收稿日期:2020-11-20

基金项目:江苏省高校哲学社会科学研究一般项目(2020SJA1908)。

作者简介:俞娟(1981—),女,江苏盐城人,讲师,研究方向:英美文学及英语教学法。

是有目的的。戏剧人物性格特色、戏剧主题、剧作家的主旨及由此体现的戏剧文体风格正是通过这些变异的话轮转换模式得以充分地展现。

为便于统计,剧本中出现的任何一个话语(utterance)设定为一个话轮。基于话轮转换定量分析方法,笔者将从以下五个方面来研究剧本中的话轮转换。

1. 话题提出与控制

话题是指人们交谈的实质内容。话题的选择、引入以及在谈话中发展和改变话题的策略是会话结构的一个重要方面。^[11]剧本中的话题可以分为主要话题和子话题,而子话题又可以向下类推为一级子话题和二级子话题等,当然这些子话题往往都与主要话题相关。在戏剧文本中,听者可以通过打断说者从而控制话题,说者与听者在话轮替换规则制约下争夺发言权,由此产生了话轮分布(turn distribution),进而探索出会话参与者之间的相对地位,即权势关系,同时也能折射出会话人的性格特点,使得戏剧人物性格更富有立体感。

2. 话轮长度

话轮长度从广义角度来看指话语延续的时间长短,受戏剧体裁的独特性制约,用话语的字数来计算话轮长度不失为一种科学且可行的计算方法。会话人物的话轮长度在一定程度上可以反映出其在戏中所占份量,突显人物性格。

3. 话轮类型

关于话轮类型,可以根据形式的不同划分为发话(the initiative turn)、反应(the responsive turn)、反应后发话(initiative turns after response)、打断(interruption)和独白(monologue)。^[12]会话的主导方通过提出话题来控制话语的主导权,而听者则被动地作出相应的反应。一般来说,发话与反应相加可以得出话轮数。

4. 话语打断

根据话轮分配规则,听者跟说者之间话轮应自然交替转换,话语打断指在当前说话人还没有完成话轮前强行争夺话语权。一般情况下,会话者为了达到自己的交际目的,更倾向于谈论自己想要谈论的话题,会话强势一方往往会运用话语打断这一话轮控制策略来使自己处于主导地位。话语打断加剧了戏剧人物冲突,势必给戏剧情节带来冲突和紧张的局面,勾画出人物之间的权势关系,凸显人物的性格特点。

二、《谁害怕弗吉尼亚·伍尔夫》:文本分析

1. 文本及背景

《谁害怕弗吉尼亚·伍尔夫》是美国剧作家 Edward Albee 的首部全幕剧,是阿尔比最杰出的代表作之一。故事围绕两位大学教授和他们的妻子之间的紧张关系展开,讲述一对结婚多年的中产阶级夫妇与前来拜访的青年夫妇的聚会。其中乔治是历史系教授,他的妻子是校长女儿玛莎。剧中充斥着大量的语言对抗,夫妻之间激烈争吵甚至谩骂侮辱,双方都用语言做武器肆意中伤对方,彼此之间剑拔弩张,针锋相对。下面我们选取具有代表性的争夺话语权的开场第一幕“Fun and Games”一段对话进行分析(话轮编号[T]为笔者所加):

T1 Martha: Jesus. . .

T2 George: . . . Shhhhh. . .

T3 Martha: . . . H. Christ. . .

T4 George: For God's Sake, Martha, it's two o'clock in the. . .

T5 Martha: Oh, George!

T6 George: Well, I am sorry, but. . .

T7 Martha: What a cluck! What a cluck you are.

T8 George: It's late, you know Late.

T9 Martha: What a dump. Hey, what's it from? "What a dump!"

.....

T34 George: Oh.

T35 Martha: She's discontent.

T36 George: Oh.

T37 Martha: Well, what's the name of the picture?

T38 George: I really don't know, Martha. . .

T39 Martha: Well, think!

T40 George: I'm tired, dear. . . it's late. . . and besides. . .

T41 Martha: I don't know what you're so tired about. . . you haven't done anything all day; you didn't have any classes, or anything. . .

T42 George: Well, I'm tired. . . If you father didn't set up these goddamn Saturday night orgies all the time. . .

这段对话发生在午夜两点玛莎和乔治参加完聚会之后,两人回到家中,就一部电影展开了讨论,这一幕稀松平常的日常夫妻生活极具代表性,从中我们可以看出剧中人物言语行为的主要特点,夫妻之间的相处模式及权势地位跃然纸上。

2. 话轮定量分析

本片段共出现 42 个话轮,其中 Martha21 个, George21 个。本人着重分析剧中 Martha 和 George 的话轮转换的情况。分析结果见表 1。

表 1 话轮转换分析结果

人物	Martha	George
话轮数	21	21
发话和控制 话题情况	一直控制话题	无话题控制权
话轮长度(词)	332	101
平均话轮长度	15.8	4.8
话 发话	6	0
轮 反应	8	16
转 反应后发话	2	5
换 打断	5	0

从表 1 我们可以看出,玛莎和乔治之间的话轮分布是不平衡的,这也正体现了两人在婚姻中的权势、地位。就话轮长度而言,玛莎拥有较长的话轮平均长度,大约是乔治的三倍。玛莎一共讲了 332 个词,占整段对话的 76%,玛莎控制了会话的主要发言权,而且她的发言时间比乔治长得多,可以看出玛莎在夫妻权势关系中占支配地位。对话伊始,玛莎不断地奚落和挑衅乔治,脱口而出“大笨蛋!你真是个笨蛋”,而乔治却默默忍受,只是平淡地回应“天晚了,你懂吗?晚了”,丝毫没有把玛莎的无理和不尊重放在心上,似乎已经习以为常。玛莎不断地质问乔治,当乔治明确表示并不了解时,玛莎随即不依不饶,肆无忌惮地奚落起丈夫的无知愚昧。从话轮类型来看,整段对话玛莎一直通过发话或是打断来控制话题,而乔治大多时候对话题作出消极回应,偶尔才有敷衍的反应后发话来应付玛莎的话题。

从表 1 我们还注意到,乔治虽然处于被支配的地位,但是他并没有去积极运用一些话题策略来争夺话语控制权。玛莎显然知道乔治对她所说的话题并不感兴趣,但是她仍然不断通过提问来强迫乔治参与到会话之中,玛莎试图用言语来激怒乔治,发泄自己的不满,嘲讽奚落乔治的愚昧无能。由此可见,玛莎是一个比较有控制欲的女人,

以自我为中心,丝毫不顾忌丈夫的颜面。玛莎言语上的勇猛进攻与乔治的规避退缩形成了鲜明对比,这种会话策略的反差进一步加深了夫妻之间的裂痕,交流的鸿沟难以逾越。纵观全剧,乔治作为典型的美国式中产阶级男性代表,表面上有着体面的社会身份,然而在婚姻生活中却丧失了扮演传统一家之主的角色,成为玛莎的附庸。乔治试图通过某种方式来对抗强大的玛莎和她所象征的主导权力话语,顽强地维护着不断被否定和摧毁的男性尊严,结果却是一次次沦为与玛莎语言抗衡游戏中的失败者。某种意义上来说,两者在婚姻中角色颠倒,乔治与传统男性性别角色背道而驰,甚至表现出某种如温柔、被动、软弱等典型的女性气质。

三、《美国梦》:文本分析

1. 文本及背景

《美国梦》也是阿尔比早期一部独幕剧。该剧围绕一个表面上美满幸福的美国富裕家庭寻找未来后继之人的故事为主要线索,阿尔比以其独特的视角、精妙的构思,尖刻地批判了美国中产阶级乏味且危机四伏的家庭婚姻生活。透过对一个普通的美国家庭中所存在的矛盾和危机,折射出整个美国社会的衰败与腐朽。

该剧共 11 场戏,五个出场人物,阿尔比直接用“爸爸”“妈妈”这样的家庭笼统性的称谓来代替具体的人名,弱化人物的个性特点,放大他们所代表的社会阶级的共性。戏剧一开始,“爸爸”和“妈妈”分别坐在家庭两把起居室扶手椅上,焦灼地等待着维修工的到来。我们仍然选取戏剧开场的夫妻两人之间的对话作为分析文本。

T1 Mommy:I don't know what can be keeping them.

T2 Daddy:They're late,naturally.

T3 Mommy:Of course, they're late;it never fails.

T4 Daddy:That's the way things are today,any there's nothing you can do about it.

T5 Mommy:You're quite right.

T6 Daddy:When we took this apartment,they were quick enough to have me sign the lease;they were quick enough to take my check for two months' rent in advance...

T7 Mommy:And one month's security...

...

T22 Daddy: And so you bought it.

T23 Mommy: And so I bought it, and I walked out of the store with the hat right on my head, and I ran spang into the chairman of our woman's club, and she said, "Oh, my dear, isn't that a lovely little hat? Where did you get that lovely little hat? It's the loveliest little hat; I've always wanted a wheat-colored hat myself" And, I said, "Why, no, my dear; this hat is beige; beige." And she laughed and said, "Why no, my dear, that's a wheat-colored hat . . . wheat. I know beige from wheat." And I said, "Well, my dear, I know beige from wheat, too." What did I say? What did I just say?

T24 Daddy: Well, my dear, I know beige from wheat, too.

2. 话轮定量分析

本片段共出现 24 个话轮,其中 Mommy12 个, Daddy12 个。分析结果见表 2。

表 2 话轮转换分析结果		
人物	Mommy	Daddy
话轮数	12	12
发话和控制 话题情况	一直控制 话题	无话题 控制权
话轮长度(词)	311	145
平均话轮长度	25.9	12
话 发话	5	1
轮 反应	5	10
转 反应后发话	2	0
换 打断	0	1
控制 话题转换	1	0
策略 副语言特征	3	0

该样本片段仍然选自戏剧的开头部分。该片段主要讨论两个话题,一个关于公寓维修的问题,另一个是“妈妈”买的新帽子。无论从话轮数、话轮平均长度还是话题转换的情况来看,“妈妈”一直处于主导地位,控制着话题的发展,而“爸爸”则处于被动地位。我们还注意到一开始在讨论维修问题的时候,“爸爸”的话轮较长,而“妈妈”试图运用一些话轮控制策略来抢夺话语权,如用一些非常简洁的结语来评价“爸爸”的话,但是发现“爸爸”对“妈妈”的话置若罔闻后,她又十分粗暴地结束上一个话题,开始讨论起她新买的帽子。其间“爸爸”有一次试图抢夺话语权来引导话题

发展,但是最终在妈妈的强势语言攻势下败下阵来。从后半段的会话我们可以明显看出“妈妈”的话轮长度比“爸爸”多得多,约等于“爸爸”的两倍。话轮长度可以反映出人物角色的性格及人物在戏剧中的处境,同样发话和反应后发话也能看出角色对话题的控制。由此我们可以看出,“妈妈”处于绝对话题控制地位,展现了她在话轮上的强势,侧面体现出两人之间的地位差距和权势关系。

副语言特征的运用同样可以展现人物性格特征,增加戏剧的舞台效果,推动戏剧故事的发展。如“妈妈”通过停顿、沉默或是咯咯笑来控制话轮。“爸爸”在争夺话题权失败后,自暴自弃,放弃自我表达的需求,在“妈妈”反复确认“爸爸”是否在听她讲话的时候,他也只是简单的重复妈妈话语中的一句,并未发表任何意见,也没有兴趣参与到帽子的讨论中去,甚至还虚伪地用姿势欺骗“妈妈”,他正在用心地听“妈妈”讲话。在这里我们可以看出,“妈妈”强势霸道,“爸爸”唯唯诺诺,两人之间根本缺乏思想交流,话语习俗的干瘪陈腐,语言交流意义缺失。“妈妈”反复命令“爸爸”听着,暗示两人之间日常生活的交流方式,以自我为中心,自顾自地说,对对方的话则充耳不闻,两人的婚姻关系貌合神离。

四、男性形象分析

阿尔比以典型的美国家庭为背景,通过对语言的细致设计,把夫妻之间的冷漠、仇恨、相互欺骗表现得淋漓尽致,凸显了在家庭这个权力场中夫妻间两性关系的权力博弈。在《谁害怕弗吉尼亚·伍尔夫》和《美国梦》这两部代表作中,从经济和社会地位来看,乔治和“爸爸”都是典型的美国中产阶级,但是他们却缺乏传统男子气概、高尚的品格和尊严,逐渐沦为语言暴力的牺牲品和被肆意羞辱的对象。即使他们在内心深处厌恶现实,但依然麻木、得过且过地忍耐着,具有沉溺于自我毁灭、自我分裂的悲观倾向。他们寂寞空虚的精神状态和生存境遇是美国民众的缩影,家庭内部道德堕落,折射出整个美国社会的变态扭曲。通过对传统男性气质颠覆性的描写,阿尔比揭露了美国当代畸形的两性关系和残酷的社会现实,批判满足物欲的美国民众精神的空虚与异化,也是阿尔比对于美国梦的破灭,理想消逝,文明沦陷的悲观诗意叹息。

五、结论

基于戏剧文体学的话轮转换理论分析模式,通过定量研究和定性分析相融合,对阿尔比两部早期的经典作品中的人物话轮进行定量分析,并且结合上下文的语境,解读剧中男性人物性格及夫妻之间的权势关系变化。阿尔比通过对语言的细致设计,刻画对话中人物性格,塑造了美国中产

阶级中年男性鲜明的人物形象,促使人们对当代美国男性形象危机和男性社会身份构建等问题进行反思。话轮转换理论在戏剧领域逐渐被广泛深入地研究和应用,它在体现描写充分性的同时也具有一定的解释充分性。这一模式极大地丰富了现有的戏剧评论方法,用可信而有效的数据定量分析,使戏剧人物评论能够建立在相对客观的分析方法上,增加我们解读戏剧人物的途径。

参考文献:

[1] SACKS H, SCHEGLOFF A, JEFFERSON G. A simplest Systematics for the Organization of Turn-taking for Conversation [J]. Language, 1974, 50(4): 696-735.

[2] SHORT M, Reading H. Analyzing and Teaching Literature[J]. London and Newyork: Longman Group. UK, 1989.

[3] BENNISON V. Discourse Analysis and the Dramatic Character[J]. Journal of Language and Literature, 1993, 2(2): 79-99.

[4] 杨雪燕. 试论戏剧在语言文体学中的地位[J]. 外国语, 1989(1): 67-70.

[5] 俞东明. 戏剧文体与戏剧文体学[J]. 浙江大学学报, 1996(1): 100-103.

[6] 李华东, 俞东明. 戏剧文体学的话轮转换量化分析方法[J]. 四川外语学院学报, 2001(3): 46-49.

[7] ALBEE, EDWARD. The American Dream[M]. The Collected Plays of Edward Albee: Vol1. New York: Overlook Duckworth, Peter Mayer Publishers, Inc, 2005.

[8] ALBEE, EDWARD. Who's Afraid of Virginia Woolf[M]. New York: Peter Mayer Publishers, 2005.

[9] POWER R J D, MARTELLO M F D. Some criticism of Sacks, Schegloff and Jefferson on turn taking[J]. Semiotica, 1986, 58(1): 29-40.

[10] SHORT MICK. Exploring the language of Poems, Plays and Prose[M]. Edinburgh Gate: Addison Wesley Longman Limited, 1996.

[11] 王得杏. 英语话语分析与跨文化交际[M]. 北京: 北京语言文化大学出版社, 1998.

[12] 李华东, 俞东明. 从话轮转换看权势关系、性格刻画和情节发展[J]. 解放军外国语学院学报, 2001(2): 26-30.

Analysis of Male Character in Edward Albee's Plays Based on Turn-taking Analytical Framework

YU Juan

(School of Foreign Languages, Yancheng Institute of Technology, Yancheng Jiangsu 224003, China)

Abstract: This paper undertakes an examination of the interactive structure of dramatic dialogue based on turn-taking analytical framework. With the help of findings in quantitative turn-taking analysis, this paper attempts to show how a linguistic approach to dramatic dialogue can help explain how male characters are presented in Edward Albee's plays. Take excerpts from *Who's Afraid of Virginia Woolf* and *The American Dream* as examples, the study of the turn-taking analysis reveals the power relations among the characters and the characterization of the drama. It is hoped that this approach may not only to enrich current criticism of drama with the relatively new field of drama stylistics, but also inject some new thinking into drama appreciation.

Keywords: stylistics of drama; turn-taking analysis; Albee's plays; male character

(责任编辑:李 军)